



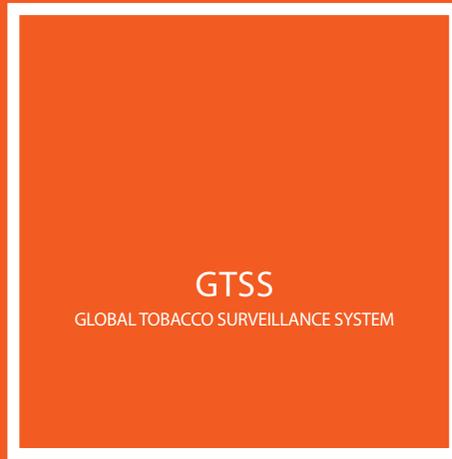
Questions sur le tabagisme à utiliser dans les enquêtes

Sous-ensemble de questions essentielles tirées de l'enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes (GATS)

2^e Édition



**Organisation
mondiale de la Santé**



Questions sur le tabagisme à utiliser dans les enquêtes
Sous-ensemble de questions essentielles tirées de l'enquête mondiale
sur le tabagisme chez les adultes (GATS)

2^e Édition

Mention de la source :

Global Adult Tobacco Survey Collaborative Group. *Questions sur le tabagisme à utiliser dans les enquêtes : sous-ensemble de questions essentielles tirées de l'enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes (GATS), 2^e édition*. Atlanta, GA : Centers for Disease Control and Prevention, 2011.

TABLE DES MATIÈRES

Section	Pages
Système mondiale de surveillance du tabagisme.....	v
Préface	1
1. Pourquoi utiliser des questions standard dans les enquêtes sur le tabagisme ?	2
2. Aperçu général des questions sur le tabagisme	3
3. Mesurer la prévalence du tabac à fumer	6
4. Surveiller : consommation de tabac à fumer.....	8
5. Surveiller : consommation de tabac sans fumée	10
6. Protéger : exposition à la fumée du tabac.....	12
7. Offrir : sevrage tabagique	14
8. Mettre en garde : informations anti-cigarette.....	16
9. Faire respecter : publicités pour les cigarettes.....	20
10. Augmenter : aspects économiques	22
11. Analyse des questions sur le tabagisme.....	24
Appendice A : Aperçu général de l'enquête GATS.....	35
Appendice B : Élaboration du questionnaire de l'enquête GATS.....	37
Appendice C : Correspondance avec les questions de l'enquête GATS.....	39
Remerciements	40
Correspondance	41

TABLEAUX

Tableaux	Pages
Tableau 2-1. Mesures de la prévalence de la consommation du tabac à fumer	3
Tableau 2-2. Mesures des aspects essentiels de la surveillance du tabagisme	4
Tableau 11-1. Statut tabagique (fumeur) : données détaillées par sexe	24
Tableau 11-2. Consommateurs actuels de différents produits du tabac à fumer, par caractéristiques démographiques sélectionnées	25
Tableau 11-3. Nombre de cigarettes fumées par jour par les fumeurs quotidiens de cigarettes, par caractéristiques démographiques sélectionnées	26
Tableau 11-4. Statut tabagique (tabac sans fumée) : données détaillées par sexe.....	27
Tableau 11-5. Exposition à la fumée du tabac au domicile, par statut tabagique (fumeur) et par caractéristiques démographiques sélectionnées	28
Tableau 11-6. Exposition à la fumée du tabac dans les lieux de travail intérieurs, par statut tabagique (fumeur) et par caractéristiques démographiques sélectionnées	29
Tableau 11-7. Fumeurs actuels qui ont essayé d'arrêter de fumer et qui ont reçu l'aide d'un agent de santé au cours des 12 derniers mois, par caractéristiques démographiques sélectionnées	30
Tableau 11-8. Ayant remarqué des informations anti-cigarette au cours des 30 derniers jours dans les journaux ou les magazines et à la télévision, par statut tabagique (fumeur), par caractéristiques démographiques sélectionnées	31
Tableau 11-9. Fumeurs actuels ayant remarqué les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes et qui ont envisagé d'arrêter de fumer à cause de ces mises en garde au cours des 30 derniers jours, par caractéristiques démographiques sélectionnées	32
Tableau 11-10. Ayant remarqué la publicité sur les cigarettes au cours des 30 derniers jours sur différents supports, par caractéristiques démographiques sélectionnées	33
Tableau 11-11. Somme moyenne dépensée pour un paquet de cigarettes et coût de 100 paquets de cigarettes en pourcentage du produit intérieur brut (PIB) par habitant.....	34

SYSTÈME MONDIAL DE SURVEILLANCE DU TABAGISME

En 1998, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), les Centers for Disease Control and Prevention (CDC) et des partenaires ont créé le Système mondiale de surveillance du tabagisme (GTSS) pour aider les pays à établir des programmes de surveillance et de suivi de la lutte antitabac. Le GTSS est fondé sur le recueil de données à partir de trois enquêtes en milieu scolaire – l'enquête mondiale sur le tabagisme chez les jeunes (GYTS), l'enquête mondiale sur les personnels scolaires (GSPS), l'enquête mondiale sur les étudiants se formant aux professions de santé (GHPSS) – et d'une enquête auprès des ménages, l'enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes (GATS). Ce Système forme un cadre cohérent de surveillance qui comprend des protocoles standard d'échantillonnage, les éléments d'un questionnaire de base, la formation aux méthodes sur le terrain, l'analyse des données et une notification harmonisée entre tous les pays participants. Le GTSS étend aussi le rôle des gouvernements et du secteur non gouvernemental dans la surveillance, le suivi de l'évolution de la consommation de tabac et des principaux indicateurs de la lutte antitabac, et des politiques et programmes. La synergie entre les pays qui adoptent des lois, une réglementation ou des décrets pour lutter contre le tabagisme, qui ratifient et appliquent la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac et qui mènent des enquêtes entrant dans le cadre du GTSS permet de concevoir et d'appliquer des politiques complètes contre le tabac et d'évaluer leur efficacité.

Le GTSS est le fruit des efforts que font l'OMS, les CDC et leurs partenaires pour instaurer des programmes de surveillance et de suivi de la lutte antitabac qui permettent d'observer l'évolution dans le temps des connaissances, des attitudes, des comportements et des influences liées à l'environnement concernant le tabagisme.

PRÉFACE

Le présent guide est conçu pour les enquêtes comprenant des questions sur le tabagisme. Si, dans les enquêtes nationales et infranationales, on utilise les questions et les catégories de réponse présentées ici, ces sondages deviendront plus facilement comparables au fil du temps et seront harmonisés avec les activités internationales de surveillance et de suivi menées dans le cadre de la lutte antitabac.

Les questions figurant ici sont tirées du questionnaire de l'enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes (GATS). Cette enquête a été conçue comme un protocole standard applicable partout dans le monde pour surveiller de façon cohérente le tabagisme chez les adultes. Elle permet d'obtenir des estimations nationales et infranationales de la consommation de tabac, du tabagisme passif et des tentatives de sevrage chez les adultes de différents pays et, indirectement, de mesurer l'impact des initiatives antitabac. Elle a pour but d'aider les pays à concevoir et exécuter des programmes de lutte antitabac et à évaluer leur efficacité. Il s'agit d'une enquête auprès des ménages représentative au plan national de l'ensemble des hommes et des femmes âgés de 15 ans et plus vivant hors institution. Elle fait appel à un système standardisé et cohérent pour le questionnaire de base, l'échantillonnage, et à des techniques de recueil et de gestion des données qui ont été examinés et approuvés par des comités d'examen composés d'experts de pays développés et en développement. Pour plus de précisions sur l'enquête GATS, voir **l'appendice A**. Conçu par des spécialistes de la lutte antitabac et de la conception d'enquêtes, le questionnaire de base de la GATS a été mis au point et testé selon un processus rigoureux tel indiqué dans **l'appendice B**. Les questions dans ce guide concordent avec les questions de base de l'enquête GATS (voir **l'appendice C**).

Pour garantir la cohérence et la comparabilité des données de surveillance du tabagisme, il convient d'utiliser un ensemble standard de questions sur la consommation de tabac dans les différentes enquêtes menées et de les contrôler périodiquement. Compte tenu de cet impératif, les partenaires collaborant pour l'enquête GATS ont établi le présent guide, qui présente un sous-ensemble de questions essentielles tirées de la GATS à inclure dans d'autres enquêtes. On peut sélectionner des indicateurs et les questions correspondantes dans cette liste selon le point précis sur lequel on enquête ou selon la priorité qu'on s'est fixée, ou reprendre la liste de questions dans son intégralité.

Ce guide :

- ▶ explique pourquoi il est important d'adopter un ensemble standard de questions sur le tabagisme dans les enquêtes ;
- ▶ présente une série de questions sur le tabagisme et les indicateurs d'analyse correspondants, notamment :
 - des questions sur la prévalence du tabagisme, indispensables pour mesurer les taux de tabagisme ; et
 - des questions supplémentaires sur des aspects essentiels du tabagisme et des politiques antitabac ;
- ▶ donne des définitions et des instructions sur la manière de conduire l'enquête ; et
- ▶ explique comment les données d'enquête sont utilisées pour calculer les principaux indicateurs.

1. POURQUOI UTILISER DES QUESTIONS STANDARD DANS LES ENQUÊTES SUR LE TABAGISME ?

Le tabagisme fait partie des principales causes évitables de décès prématuré et de morbidité dans le monde. Un peu plus de cinq millions de personnes meurent chaque année de maladies liées au tabagisme, chiffre qui pourrait dépasser huit millions par an d'ici à 2030. Si l'on n'inverse pas la tendance actuelle, ces décès se produiront en grande majorité dans les pays en développement.

La Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac (Convention-cadre de l'OMS) est née de la mondialisation de l'épidémie de tabagisme. La Convention-cadre de l'OMS et les directives pour son application servent de base aux pays pour mener et organiser la lutte antitabac et définissent les mesures essentielles pour réduire à la fois l'offre et la demande de tabac.

Pour aider les pays à se conformer aux obligations de la Convention-cadre de l'OMS, l'OMS a conçu le MPOWER, qui reprend un ensemble de mesures de réduction de la demande édictées dans la Convention. (Pour de plus amples informations sur l'Initiative pour un monde sans tabac, voir le site <http://www.who.int/tobacco>.)



M onitor	Surveiller la consommation de tabac et les politiques de prévention
P rotect	Protéger la population contre la fumée du tabac
O ffer	Offrir une aide à ceux qui veulent renoncer au tabac
W arn	Mettre en garde contre les dangers du tabagisme
E nforce	Faire respecter l'interdiction de la publicité en faveur du tabac, de la promotion et du parrainage
R aise	Augmenter les taxes sur le tabac.

L'un des éléments essentiels de tout programme complet de lutte antitabac au niveau mondial est un dispositif de surveillance efficace et systématique pour suivre l'évolution de l'épidémie, comme le soulignent les articles 20 (Recherche, surveillance et échange d'informations) et 21 (Notification et échange d'informations) de la Convention-cadre de l'OMS. Pour garantir la cohérence et la comparabilité des données, il faut utiliser un ensemble standard de questions sur la consommation de tabac dans les différentes activités de surveillance. L'enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes (GATS) a été conçue pour répondre à cet impératif en générant des données comparables pour un pays et entre différents pays.

Le présent guide est destiné aux pays qui n'effectuent pas d'enquêtes GATS complètes. Il recommande un sous-ensemble de questions essentielles tirées de la GATS qui peuvent être utilisées en tant que module distinct ou intégrées dans d'autres enquêtes existantes.

Nous espérons que ces questions standard serviront de référence mondialement et permettront à toutes les parties intéressées de mieux suivre et comparer les tendances de la consommation de tabac et des interventions antitabac. Grâce à l'utilisation généralisée de ces questions, on disposera d'un plus grand volume de données fiables qui devraient conduire à des estimations de qualité au niveau des pays, au niveau régional et au niveau mondial.

2. APERÇU GÉNÉRAL DES QUESTIONS SUR LE TABAGISME

Les questions d'enquête présentées ici portent sur les aspects clés de la surveillance du tabagisme. Elles ne sont pas exhaustives, mais constituent un ensemble de base à intégrer dans les enquêtes sur plusieurs facteurs de risque. On peut sélectionner certaines questions et les indicateurs d'analyse correspondants dans cette liste ou reprendre l'intégralité des questions, selon qu'il convient. La structure a été conçue de manière à pouvoir choisir, pour ceux qui ne souhaitent pas ou ne peuvent pas ajouter toutes les questions à leur enquête, les indicateurs d'analyse et les questions en fonction de leurs besoins et de la situation en matière de lutte antitabac.

Trois questions de base permettent de mesurer la prévalence du tabac à fumer. Elles sont prioritaires et devraient figurer dans toutes les enquêtes visant à mesurer la consommation de tabac. Elles doivent donc être intégrées dans les enquêtes qui ne prévoient que quelques questions sur le tabagisme. Le **Tableau 2-1** ci-dessous synthétise ces trois questions sur la prévalence du tabagisme et les indicateurs d'analyse correspondants.

Les trois questions sur la prévalence du tabac à fumer doivent figurer dans toutes les enquêtes visant à mesurer la consommation de tabac. On peut ensuite sélectionner d'autres questions sur des points essentiels, le cas échéant.

Tableau 2-1. Mesures de la prévalence de la consommation du tabac à fumer

	Aspect étudié	Nom et description de l'indicateur
Surveiller	Q1. Statut actuel de la consommation de tabac à fumer	Actuellement fumeurs Pourcentage des personnes interrogées qui fument actuellement.
	Q2a. Consommation quotidienne de tabac à fumer par le passé (pour ceux qui actuellement ne fument pas quotidiennement)	Actuellement fumeurs quotidiens Pourcentage des personnes interrogées qui fument quotidiennement. Anciens fumeurs quotidiens sevrés (parmi tous les adultes) Pourcentage des personnes interrogées ayant fumé quotidiennement mais qui ne fument pas actuellement.
	Q2b. Consommation de tabac à fumer dans le passé (pour ceux qui ne fument pas actuellement)	Anciens fumeurs quotidiens sevrés (parmi les personnes ayant fumé quotidiennement) Pourcentage des personnes ayant fumé quotidiennement mais qui ne fument pas actuellement.

Les autres questions figurant dans le présent guide couvrent d'autres aspects essentiels de la consommation de tabac et des politiques antitabac, notamment la consommation de cigarettes, le tabac sans fumée, le tabagisme passif, le sevrage tabagique, l'information anti-cigarette, la publicité pour cigarettes et les aspects économiques. Le **Tableau 2-2** (pages suivantes) présente une synthèse des questions et des indicateurs d'analyse correspondants. Les questions sont regroupées selon les thèmes du programme MPOWER. On notera que, dans les enquêtes où il est prévu d'intégrer tout ou une partie de ces questions, les trois questions sur la prévalence du tabac à fumer (Q1, Q2a et Q2b ci-dessus) doivent être impérativement incluses pour la bonne conduite de l'enquête et l'élaboration des indicateurs d'analyse.

Toutes les questions sont décrites en détail dans les sections suivantes : formulation des questions, réponses possibles, but des questions, instructions sur la manière de poser les

questions, logique à suivre dans le saut des questions, définition des termes et élaboration des indicateurs d'analyse. La dernière section du guide fournit des exemples de tableaux pour consigner les indicateurs.

On notera que la présentation des questions et les précisions données pour chacune d'entre elles sont propres à l'enquête GATS. Il s'agit notamment des conventions établies pour poser les questions, par exemple les principes selon lesquels le texte des catégories question/réponse écrit en majuscules ne doit pas être lu à voix haute aux personnes interrogées et les mots soulignés sont ceux sur lesquels il faut mettre l'accent. On notera par ailleurs que la GATS est menée en entretien face à face entre l'enquêteur et les personnes interrogées (actuellement selon une méthode d'enregistrement électronique des données). Les questions figurant ici peuvent très bien être adaptées pour d'autres modes d'enquête (par téléphone, au stylo sur papier).

Tableau 2-2. Mesures des aspects essentiels de la surveillance du tabagisme

	Aspect étudié	Nom et description de l'indicateur
Surveiller	Q3. Nombre de produits de tabac fumés par jour	Fument actuellement [produit] Pourcentage des personnes interrogées qui fument actuellement [produit]. Cigarettes fumées par jour Nombre moyen de cigarettes fumées par jour (fumeurs quotidiens de cigarettes)
	Q4. Consommation actuelle de tabac sans fumée Q5a. Consommation quotidienne de tabac sans fumée dans le passé (pour ceux qui actuellement n'en consomment pas quotidiennement) Q5b. Consommation de tabac sans fumée dans le passé (pour ceux qui n'en consomment pas actuellement)	Actuellement consommateurs de tabac sans fumée Pourcentage des personnes interrogées qui actuellement consomment du tabac sans fumée. Actuellement consommateurs quotidiens de tabac sans fumée Pourcentage des personnes interrogées qui actuellement consomment du tabac sans fumée quotidiennement. Anciens consommateurs quotidiens de tabac sans fumée sevrés (parmi tous les adultes) Pourcentage des personnes interrogées ayant consommé quotidiennement du tabac sans fumée mais qui n'en consomment pas actuellement. Anciens consommateurs quotidiens de tabac sans fumée sevrés (parmi les personnes en ayant consommé quotidiennement) Pourcentage des personnes ayant consommé quotidiennement du tabac sans fumée mais qui n'en consomment pas actuellement.
Protéger	Q6. Fréquence de l'exposition à la fumée du tabac au domicile	Exposition à la fumée du tabac au domicile Pourcentage des personnes interrogées qui déclarent que quelqu'un fume à l'intérieur de leur domicile.
	Q7. Travaille actuellement en dehors de son domicile	Exposition à la fumée du tabac au lieu de travail Pourcentage des personnes travaillant à l'intérieur qui ont été exposées à la fumée du tabac sur leur lieu de travail au cours des 30 derniers jours.
	Q8. Travaille à l'intérieur/à l'extérieur Q9. Quelqu'un a-t-il fumé au travail au cours des 30 derniers jours ?	

	Aspect étudié	Nom et description de l'indicateur
Offrir	Q10. A essayé d'arrêter de fumer au cours des 12 derniers mois	Tentative de sevrage tabagique au cours des 12 derniers mois Pourcentage des fumeurs actuels qui ont essayé d'arrêter de fumer au cours des 12 derniers mois.
	Q11. Ayant consulté un médecin au cours des 12 derniers mois	Recommandation d'arrêter de fumer faite par un agent de santé Pourcentage des fumeurs actuels qui ont consulté un médecin ou un agent de santé au cours des 12 derniers mois et à qui il a été recommandé d'arrêter de fumer.
	Q12. Ayant reçu une recommandation d'arrêter de fumer par un médecin	
Mettre en garde	Q13. Ayant remarqué des informations anti-cigarette dans les journaux ou dans les magazines	Sensibilité aux informations anti-cigarette dans les journaux/magazines Pourcentage des personnes interrogées qui ont remarqué les informations sur les méfaits de fumer la cigarette ou les incitations à arrêter de fumer diffusées dans les journaux ou les magazines au cours des 30 derniers jours.
	Q14. Ayant remarqué des informations anti-cigarette à la télévision	Sensibilité aux informations anti-cigarette à la télévision Pourcentage des personnes interrogées qui ont remarqué les informations sur les méfaits de fumer la cigarette ou les incitations à arrêter de fumer diffusées à la télévision au cours des 30 derniers jours.
	Q15. Ayant remarqué des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes	Sensibilité aux mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes Pourcentage des fumeurs actuels qui ont remarqué les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes au cours des 30 derniers jours.
	Q16. Ayant envisagé d'arrêter de fumer à cause des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes	Incitation à arrêter de fumer par les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes Pourcentage des fumeurs actuels qui déclarent avoir envisagé d'arrêter de fumer au cours des 30 derniers jours à cause des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes.
Faire respecter	Q17. Ayant remarqué de la publicité pour les cigarettes dans les lieux de vente	Sensibilité à la publicité pour cigarettes dans les commerces Pourcentage des personnes interrogées qui, au cours des 30 derniers jours, ont remarqué des publicités pour cigarettes ou des panneaux de promotion pour les cigarettes dans les commerces qui vendent des cigarettes.
	Q18. Ayant remarqué les promotions pour les cigarettes	Sensibilité à des types particuliers de promotion pour les cigarettes Pourcentage des personnes interrogées qui ont remarqué [échantillons gratuits de cigarettes, rabais sur les cigarettes, bons de réduction pour des cigarettes, cadeaux ou remise sur d'autres produits pour l'achat de cigarettes, vêtements ou autres articles portant le nom ou le logo d'une marque de cigarettes, promotion pour les cigarettes par courrier] au cours des 30 derniers jours.
Augmenter	Q19. Dernier achat de cigarettes – quantité	Coût des cigarettes manufacturées Somme moyenne dépensée pour un paquet de cigarettes manufacturées (en monnaie locale).
	Q20. Dernier achat de cigarettes – coût	Accessibilité économique des cigarettes Coût moyen de 100 paquets de cigarettes manufacturées en pourcentage du produit intérieur brut (PIB) par habitant.

3. MESURER LA PRÉVALENCE DU TABAC À FUMER

Les indicateurs prioritaires sont élaborés à partir des trois questions permettant d'évaluer la prévalence du tabac à fumer. La première question (Q1) porte sur la consommation actuelle, la deuxième (Q2a) sur la consommation quotidienne par le passé des fumeurs qui actuellement ne fument pas quotidiennement, et la troisième (Q2b) sur la consommation passée des personnes qui ne fument pas actuellement. Il faut impérativement inclure ces questions dans toute enquête visant à déterminer les taux de base de prévalence du tabagisme.

Q1. Statut actuel de la consommation de tabac à fumer

Fumez-vous actuellement du tabac tous les jours, moins d'une fois par jour ou pas du tout ?

TOUS LES JOURS 1 > FIN DE LA SECTION

MOINS D'UNE FOIS PAR JOUR..... 2 > POSEZ LA QUESTION Q2a

PAS DU TOUT 3 > POSEZ LA QUESTION Q2b

NE SAIT PAS 7 > FIN DE LA SECTION

Q2a. Consommation quotidienne de tabac à fumer par le passé

Par le passé, avez-vous fumé du tabac tous les jours ?

OUI 1 > FIN DE LA SECTION

NON 2 > FIN DE LA SECTION

NE SAIT PAS 7 > FIN DE LA SECTION

Q2b. Consommation de tabac à fumer dans le passé

Par le passé, avez-vous fumé du tabac tous les jours, moins d'une fois par jour ou pas du tout ?

ENQUÊTEUR : SI LA PERSONNE INTERROGÉE A FUMÉ « TOUS LES JOURS » ET « MOINS D'UNE FOIS PAR JOUR » PAR LE PASSÉ, COCHEZ « TOUS LES JOURS »

TOUS LES JOURS 1

MOINS D'UNE FOIS PAR JOUR..... 2

PAS DU TOUT 3

NE SAIT PAS 7

Objectif

Déterminer le statut tabagique passé et actuel des personnes interrogées.

Instructions

Q1 : Posez la question et ne consignez qu'une seule réponse. (NE SAIT PAS ne doit pas être lu à la personne interrogée). Si la réponse est TOUS LES JOURS ou NE SAIT PAS, omettez les questions Q2a et Q2b.

Q2a : Cette question n'est posée que si la personne interrogée répond à la question Q1 qu'elle fume moins d'une fois par jour ($Q1 = 2$). Posez la question et sélectionnez une seule réponse. (NE SAIT PAS ne doit pas être lu à la personne interrogée).

Q2b : Cette question n'est posée que si la personne interrogée répond à la question Q1 qu'elle ne fume pas du tout actuellement ($Q1 = 3$). Posez la question et sélectionnez une seule réponse. (NE SAIT PAS ne doit pas être lu à la personne interrogée). Remarque : si une personne interrogée déclare avoir fumé tous les jours et moins d'une fois par jour par le passé, sélectionnez la réponse TOUS LES JOURS.

Définitions

Tous les jours signifie fumer au moins un produit du tabac quotidiennement ou presque pendant une période d'au moins un mois.

Fumer rarement ou de façon expérimentale (essayer une ou deux fois au cours de l'existence) relève de la catégorie PAS DU TOUT.

Indicateur 1

Actuellement fumeurs : pourcentage des personnes interrogées qui fument actuellement.

Numérateur : nombre de fumeurs qui fument tous les jours ou moins d'une fois par jour.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « ne sait pas » ne sont pas prises en compte.)

Indicateur 2

Actuellement fumeurs quotidiens : pourcentage des personnes interrogées qui fument quotidiennement.

Numérateur : nombre de fumeurs qui fument quotidiennement.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « ne sait pas » ne sont pas prises en compte.)

Indicateur 3

Anciens fumeurs quotidiens sevrés (parmi tous les adultes) : pourcentage des personnes interrogées ayant fumé quotidiennement qui ne fument pas actuellement.

Numérateur : nombre de personnes interrogées ayant fumé quotidiennement qui ne fument pas actuellement.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « ne sait pas » ne sont pas prises en compte.)

Indicateur 4

Anciens fumeurs quotidiens sevrés (parmi les personnes ayant fumé quotidiennement) : pourcentage des personnes ayant fumé quotidiennement qui ne fument pas actuellement.

Numérateur : nombre de personnes ayant fumé quotidiennement qui ne fument pas actuellement.

Dénominateur : nombre de personnes ayant fumé quotidiennement. (Les réponses « ne sait pas » ne sont pas prises en compte.)

4. SURVEILLER : CONSOMMATION DE TABAC À FUMER

La question 3 mesure la quantité de tabac fumé par les fumeurs actuels. EN INDICANT les différents type de produits fumés, elle permet d'évaluer la consommation de cigarettes et des autres produits du tabac.

Q3. Nombre de produits de tabac fumés par jour

En moyenne, quelle quantité de produits suivants fumez-vous actuellement chaque jour/semaine ? Indiquez-moi également si vous fumez l'un de ces produits, mais pas tous les jours/toutes les semaines.

ENQUÊTEUR : SI LA PERSONNE INTERROGÉE DÉCLARE QU'ELLE FUME LE PRODUIT MAIS PAS TOUS LES JOURS/TOUTES LES SEMAINES), INSCRIVEZ 888

a. Cigarettes manufacturées ? PAR JOUR/SEMAINE

b. Cigarettes roulées à la main ? PAR JOUR/SEMAINE

c. Kreteks ? PAR JOUR/SEMAINE

d. Pipes remplies de tabac ? PAR JOUR/SEMAINE

e. Cigares, cheroots ou cigarillos ? ... PAR JOUR/SEMAINE

f. Nombre de séances de narguilé ? . PAR JOUR/SEMAINE

g. Autres ? PAR JOUR/SEMAINE

ENQUÊTEUR :
VÉRIFIEZ QU'IL
S'AGIT DU NOMBRE
DE CIGARETTES ET
NON DE PAQUETS

Précisez :

Objectif

Déterminer le nombre de produits du tabac que les personnes interrogées fument chaque jour ou chaque semaine. (Remarque : la liste de produits devra être adaptée en fonction de l'enquête ou du pays.)

Instructions

Question posée aux personnes interrogées qui fument actuellement ($Q1 = 1$ ou 2). Posez la question centrale Q3, puis la question spécifique (de a. à g.). Dans le cas des fumeurs quotidiens ($Q1 = 1$), la question portera sur la consommation quotidienne (nombre d'unités par jour). Dans le cas des fumeurs fumant moins d'une fois par jour ($Q1 = 2$), la question portera sur la consommation hebdomadaire (nombre d'unités par semaine).

Si la personne interrogée répond qu'elle fume l'un des produits mentionnés mais moins d'une fois par jour ou par semaine, inscrivez « 888 ».

Si la personne interrogée répond en nombre de paquets, l'enquêteur doit enregistrer le nombre réel d'unités du produit du tabac considéré, et non le nombre de paquets. C'est particulièrement important pour le point a. (cigarettes manufacturées), car il se peut que les personnes interrogées répondent en nombre de paquets de cigarettes.

Indicateur 1

Fument actuellement [*produit*] : pourcentage des personnes interrogées qui fument actuellement [*produit*].

Numérateur : nombre de fumeurs qui fument [*produit*] tous les jours ou moins d'une fois par jour.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées.

Indicateur 2

Nombre de cigarettes fumées par jour (pour les fumeurs quotidiens de cigarettes).

Numérateur : fumeurs quotidiens de cigarettes déclarant fumer en moyenne [moins de 5, 5 à 9, 10 à 14, 15 à 24, 25 ou plus] cigarettes par jour.

Dénominateur : fumeurs quotidiens de cigarettes.

5. SURVEILLER : CONSOMMATION DE TABAC SANS FUMÉE.....

Les questions 4, 5a et 5b mesurent la prévalence de la consommation de tabac sans fumée. Elles sont analogues aux questions sur la prévalence du tabac à fumer (Q1, Q2a et Q2b).

Q4. Consommation actuelle de tabac sans fumée

Consommez-vous actuellement du tabac sans fumée tous les jours, moins d'une fois par jour ou pas du tout ?

TOUS LES JOURS 1 > FIN DE LA SECTION

MOINS D'UNE FOIS PAR JOUR..... 2 > POSEZ LA QUESTION Q5a

PAS DU TOUT 3 > POSEZ LA QUESTION Q5b

NE SAIT PAS 7 > FIN DE LA SECTION

Q5a. Consommation quotidienne de tabac sans fumée dans le passé

Par le passé, avez-vous consommé du tabac sans fumée tous les jours ?

OUI 1 > FIN DE LA SECTION

NON 2 > FIN DE LA SECTION

NE SAIT PAS 7 > FIN DE LA SECTION

Q5b. Consommation de tabac sans fumée dans le passé

Par le passé, avez-vous consommé du tabac sans fumée tous les jours, moins d'une fois par jour ou pas du tout ?

ENQUÊTEUR : SI LA PERSONNE INTERROGÉE A CONSOMMÉ DU TABAC SANS FUMÉE « TOUS LES JOURS » ET « MOINS D'UNE FOIS PAR JOUR » PAR LE PASSÉ, COCHEZ « TOUS LES JOURS »

TOUS LES JOURS 1

MOINS D'UNE FOIS PAR JOUR..... 2

PAS DU TOUT 3

NE SAIT PAS 7

Objectif

Déterminer la consommation de tabac sans fumée passée et actuelle des personnes interrogées.

Instructions

Q4 : Posez la question et ne consignez qu'une seule réponse. (NE SAIT PAS ne doit pas être lu à la personne interrogée). Si la réponse est TOUS LES JOURS ou NE SAIT PAS, omettez les questions Q5a et Q5b.

Q5a : Cette question n'est posée que si la personne interrogée répond à la question Q4 qu'elle consomme du tabac sans fumée moins d'une fois par jour (Q4 = 2). Posez la question et sélectionnez une seule réponse. (NE SAIT PAS ne doit pas être lu à la personne interrogée).

Q5b : Cette question n'est posée que si la personne interrogée répond à la question Q4 qu'elle ne consomme pas du tout de tabac sans fumée actuellement (Q4 = 3). Posez la question et sélectionnez une seule réponse. (NE SAIT PAS ne doit pas être lu à la personne interrogée). Remarque : si la personne interrogée déclare avoir consommé du tabac sans fumée tous les jours et moins d'une fois par jour par le passé, sélectionnez la réponse TOUS LES JOURS.

Définitions

Tous les jours signifie consommer du tabac sans fumée quotidiennement ou presque pendant une période d'au moins un mois.

Fumer rarement ou de façon expérimentale (essayer une ou deux fois au cours de l'existence) relève de la catégorie PAS DU TOUT.

Indicateur 1

Actuellement consommateurs de tabac sans fumée : pourcentage des personnes interrogées qui actuellement consomment du tabac sans fumée.

Numérateur : nombre de consommateurs de tabac sans fumée qui en consomment tous les jours ou moins d'une fois par jour.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « ne sait pas » ne sont pas prises en compte.)

Indicateur 2

Actuellement consommateurs quotidiens de tabac sans fumée : pourcentage des personnes interrogées qui consomment du tabac sans fumée quotidiennement.

Numérateur : nombre de consommateurs quotidiens de tabac sans fumée.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « ne sait pas » ne sont pas prises en compte.)

Indicateur 3

Anciens consommateurs quotidiens de tabac sans fumée sevrés (parmi tous les adultes) : pourcentage des personnes interrogées ayant consommé quotidiennement du tabac sans fumée qui n'en consomment pas actuellement.

Numérateur : nombre de personnes interrogées ayant consommé quotidiennement du tabac sans fumée qui n'en consomment pas actuellement.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « ne sait pas » ne sont pas prises en compte.)

Indicateur 4

Anciens consommateurs quotidiens de tabac sans fumée sevrés (parmi les personnes en ayant consommé quotidiennement) : pourcentage des personnes ayant consommé quotidiennement du tabac sans fumée qui n'en consomment pas actuellement.

Numérateur : nombre de personnes ayant consommé quotidiennement du tabac sans fumée qui n'en consomment pas actuellement.

Dénominateur : nombre de personnes ayant consommé quotidiennement du tabac sans fumée. (Les réponses « ne sait pas » ne sont pas prises en compte.)

6. PROTÉGER : EXPOSITION À LA FUMÉE DU TABAC

Ces questions permettent d'évaluer l'exposition à la fumée du tabac au domicile (Q6) et sur le lieu de travail (Q7, Q8, Q9).

Q6. Fréquence de l'exposition à la fumée du tabac au domicile

Si quelqu'un fume à l'intérieur de votre domicile, à quelle fréquence ? Diriez-vous : tous les jours, une fois par semaine, une fois par mois, moins d'une fois par mois ou jamais ?

TOUS LES JOURS 1

UNE FOIS PAR SEMAINE 2

UNE FOIS PAR MOIS 3

MOINS D'UNE FOIS PAR MOIS 4

JAMAIS 5

NE SAIT PAS 7

Objectif

Déterminer la fréquence de l'exposition à la fumée du tabac à l'intérieur du domicile de la personne interrogée.

Instructions

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. La personne interrogée doit choisir la réponse qui correspond le mieux à sa situation (NE SAIT PAS ne doit pas être lu à la personne interrogée).

Définitions

La question porte sur l'exposition à la fumée à l'intérieur du domicile. Seuls les espaces fermés sont considérés. La personne interrogée ne doit pas tenir compte des espaces extérieurs comme les patios, les vérandas, etc. qui ne sont pas entièrement clos.

Indicateur

Exposition à la fumée du tabac au domicile : pourcentage des personnes interrogées qui déclarent que quelqu'un fume à l'intérieur de leur domicile.

Numérateur : nombre de personnes interrogées qui déclarent que quelqu'un fume à l'intérieur de leur domicile tous les jours, une fois par semaine ou une fois par mois.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « ne sait pas » ne sont pas prises en compte.)

Q7. Travaille actuellement en dehors de son domicile

Travaillez-vous actuellement en dehors de votre domicile ?

OUI 1 > POSEZ LA QUESTION Q8

NON/NE TRAVAILLE PAS 2 > FIN DE LA SECTION

Q8. Travaille à l'intérieur/à l'extérieur

Travaillez-vous généralement à l'intérieur ou à l'extérieur ?

À L'INTÉRIEUR 1 > POSEZ LA QUESTION Q9

À L'EXTÉRIEUR 2 > FIN DE LA SECTION

LES DEUX 3 > POSEZ LA Q9

Q9. Quelqu'un a-t-il fumé au travail au cours des 30 derniers jours ?

Au cours des 30 derniers jours, quelqu'un a-t-il fumé à l'intérieur des locaux où vous travaillez ?

OUI 1

NON 2

NE SAIT PAS 7

Objectif

Ces questions servent à déterminer si quelqu'un a fumé à l'intérieur des locaux où travaille la personne interrogée. La première question (Q7) permet de déterminer si la personne interrogée travaille en dehors de son domicile. La deuxième question (Q8) permet de déterminer si la personne interrogée travaille habituellement à l'intérieur ou à l'extérieur. La troisième question (Q9) permet de déterminer si, au cours des 30 derniers jours, quelqu'un a fumé à l'intérieur des locaux où la personne interrogée travaille.

Instructions

Q7 : Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée répond qu'elle ne travaille pas actuellement, sélectionnez la réponse NON/NE TRAVAILLE PAS. Si la réponse est NON ou NE TRAVAILLE PAS, omettez les questions Q8 et Q9.

Q8 : Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée indique qu'elle travaille à l'intérieur et à l'extérieur, cochez LES DEUX. Si la réponse est À L'EXTÉRIEUR, omettez la question Q9.

Q9 : Posez la question et sélectionnez une seule réponse. La personne interrogée doit répondre oui si elle a vu quelqu'un fumer ou a senti la fumée. (NE SAIT PAS ne doit pas être lu à la personne interrogée.)

Indicateur

Exposition à la fumée du tabac : pourcentage des personnes travaillant à l'intérieur qui ont été exposées à la fumée du tabac sur leur lieu de travail au cours des 30 derniers jours.

Numérateur : nombre de personnes interrogées déclarant avoir été exposées à la fumée du tabac dans les locaux où elles ont travaillé au cours des 30 derniers jours.

Dénominateur : nombre de personnes interrogées travaillant en dehors de leur domicile qui travaillent généralement à l'intérieur ou l'intérieur et à l'extérieur. (Les réponses « ne sait pas » à la question Q9 ne sont pas prises en compte.)

7. OFFRIR : SEVRAGE TABAGIQUE

Les questions ci-après permettent de mesurer deux paramètres : 1) les tentatives de sevrage tabagique des fumeurs actuels (Q10), et 2) les recommandations d'arrêter de fumer faites par le personnel de santé (Q11, Q12).

Q10. A essayé d'arrêter de fumer au cours des 12 derniers mois

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous essayé d'arrêter de fumer ?

OUI 1

NON 2

Objectif

Déterminer si les fumeurs actuels ont essayé d'arrêter de fumer au cours des 12 derniers mois.

Instructions

Questions destinées aux fumeurs actuels (Q1 = 1 ou 2). Posez la question et sélectionnez une seule réponse.

Indicateur

Tentative de sevrage tabagique au cours des 12 derniers mois : pourcentage des fumeurs actuels qui ont essayé d'arrêter de fumer au cours des 12 derniers mois.

Numérateur : nombre de fumeurs actuels qui ont essayé d'arrêter de fumer au cours des 12 derniers mois.

Dénominateur : nombre de fumeurs actuels.

Q11. Ayant consulté un médecin au cours des 12 derniers mois

Avez-vous consulté un médecin ou un autre agent de santé au cours des 12 derniers mois ?

OUI..... 1 > POSEZ LA QUESTION Q12

NON..... 2 > SAUTEZ LA QUESTION Q12

Q12. Ayant reçu une recommandation d'arrêter de fumer par un médecin

Lors d'une consultation chez un médecin ou un agent de santé au cours des 12 derniers mois, vous a-t-on recommandé d'arrêter de fumer ?

OUI..... 1

NON..... 2

Objectif

La question Q11 sert à déterminer si la personne interrogée a consulté un médecin ou un agent de santé au cours des 12 derniers mois pour un problème de santé et, si oui, à déterminer si le médecin ou l'agent de santé lui a recommandé d'arrêter de fumer.

Instructions

Les questions Q11 et Q12 sont uniquement destinées aux fumeurs actuels (Q1 = 1 ou 2).

Q11 : Posez la question et sélectionnez une seule réponse.

Q12 : À ne poser que si Q11 = 1. Posez la question et sélectionnez une seule réponse.

Indicateur

Recommandation pour arrêter de fumer faite par un agent de santé : pourcentage des fumeurs actuels qui ont consulté un médecin ou un agent de santé au cours des 12 derniers mois et à qui il a été recommandé d'arrêter de fumer.

Numérateur : nombre de fumeurs actuels à qui il a été recommandé d'arrêter de fumer lors d'une consultation médicale au cours des 12 derniers mois.

Dénominateur : nombre de fumeurs actuels qui ont consulté un agent de santé au cours des 12 derniers mois.

8. METTRE EN GARDE : INFORMATIONS ANTI-CIGARETTE

Cette section porte sur quatre paramètres importants : 1) sensibilité aux informations anti-cigarette dans les journaux ou les magazines (Q13), 2) sensibilité aux informations anti-cigarette à la télévision (Q14), 3) sensibilité aux mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes (Q15), et 4) fumeurs actuels qui envisagent d'arrêter de fumer à cause des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes (Q16).

Q13. Ayant remarqué des informations anti-cigarette dans les journaux ou dans les magazines

Au cours des 30 derniers jours, avez-vous remarqué des informations sur les méfaits de la cigarette ou des incitations à arrêter de fumer diffusées dans les journaux ou les magazines ?

OUI 1

NON 2

SANS OBJET 7

Objectif

Déterminer si la personne interrogée a remarqué, au cours des 30 derniers jours, toute information diffusée dans les journaux ou les magazines sur les méfaits de la cigarette ou incitant à arrêter de fumer.

Instructions

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée déclare n'avoir lu aucun journal ni magazine au cours des 30 derniers jours, sélectionnez la catégorie SANS OBJET mais ne proposez pas cette réponse aux personnes interrogées.

Indicateur

Être conscient des informations anti-cigarette diffusées par les médias : pourcentage des personnes interrogées qui ont remarqué les informations sur les dangers de la cigarette ou les incitations à arrêter de fumer diffusées dans les journaux ou les magazines au cours des 30 derniers jours. (Il est recommandé de rendre compte de cet indicateur pour l'ensemble de la population et séparément pour les fumeurs actuels et les non-fumeurs).

Numérateur : nombre de personnes interrogées qui ont remarqué les informations sur les méfaits de la cigarette ou les incitations à arrêter de fumer diffusées dans les journaux ou les magazines au cours des 30 derniers jours.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « sans objet » sont prises en compte.)

Q14. Ayant remarqué des informations anti-cigarette à la télévision

Au cours des 30 derniers jours, avez-vous remarqué les informations sur les dangers de la cigarette ou les incitations à arrêter de fumer diffusées à la télévision ?

OUI 1

NON 2

SANS OBJET 7

Objectif

Déterminer si la personne interrogée a remarqué, au cours des 30 derniers jours, toute information diffusée à la télévision sur les méfaits de la cigarette ou encourageant à arrêter de fumer.

Instructions

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée déclare ne pas avoir regardé la télévision au cours des 30 derniers jours, sélectionnez la catégorie SANS OBJET mais ne proposez pas cette réponse aux personnes interrogées.

Indicateur

Être conscient des informations anti-cigarette diffusées par les médias : pourcentage des personnes interrogées qui ont remarqué les informations sur les dangers de la cigarette ou les incitations à arrêter de fumer diffusées à la télévision au cours des 30 derniers jours. (Il est recommandé de rendre compte de cet indicateur pour l'ensemble de la population et séparément pour les fumeurs actuels et les non-fumeurs).

Numérateur : nombre de personnes interrogées qui ont remarqué les informations sur les méfaits de la cigarette ou les incitations à arrêter de fumer diffusées à la télévision au cours des 30 derniers jours.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « sans objet » sont prises en compte.)

Q15. Ayant remarqué des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes

Au cours des 30 derniers jours, avez-vous remarqué des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes ?

OUI 1

NON 2 > FIN DE LA SECTION

N'A VU AUCUN PAQUET DE CIGARETTES 3 > FIN DE LA SECTION

Objectif

Déterminer si les fumeurs actuels ont remarqué des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes au cours des 30 derniers jours.

Instructions

Question destinée aux fumeurs actuels (Q1 = 1 ou 2). Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Ne lisez pas les catégories de réponse.

Indicateur

Être conscient des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes : pourcentage des fumeurs actuels qui ont remarqué les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes au cours des 30 derniers jours.

Numérateur : nombre de fumeurs actuels qui ont remarqué des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes au cours des 30 derniers jours.

Dénominateur : nombre de fumeurs actuels.

Q16. Ayant envisagé d'arrêter de fumer à cause des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes

Au cours des 30 derniers jours, les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes vous ont-elles donné envie d'arrêter de fumer ?

OUI 1

NON 2

NE SAIT PAS 7

Objectif

Déterminer si les fumeurs actuels ont envisagé d'arrêter de fumer après avoir remarqué les mises en garde sanitaires.

Instructions

Question destinée aux fumeurs actuels (Q1 = 1 ou 2) qui ont remarqué les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes au cours des 30 derniers jours (Q15 = 1). Posez la question et sélectionnez une seule réponse.

Indicateur

Incitation à arrêter de fumer par les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes : pourcentage des fumeurs actuels qui déclarent avoir envisagé d'arrêter de fumer au cours des 30 derniers jours à cause des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes.

Numérateur : nombre de fumeurs actuels qui ont envisagé d'arrêter de fumer au cours des 30 derniers jours à cause des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes.

Dénominateur : nombre de fumeurs actuels. (Les réponses « sans objet » sont prises en compte.)

9. FAIRE RESPECTER : PUBLICITÉS POUR LES CIGARETTES

Ces questions permettent de mesurer l'exposition des personnes interrogées à la publicité sur les cigarettes dans les lieux de vente (Q17) et aux différents types de promotion pour les cigarettes (Q18).

Q17. Ayant remarqué de la publicité pour les cigarettes dans les lieux de vente

Au cours des 30 derniers jours, avez-vous remarqué des publicités sur les cigarettes ou des panneaux de promotion pour les cigarettes dans les lieux de vente

OUI 1

NON 2

SANS OBJET 7

Objectif

Déterminer si, au cours des 30 derniers jours, la personne interrogée a vu des publicités pour cigarettes ou des panneaux de promotion pour les cigarettes dans les lieux de vente.

Instructions

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée déclare ne pas être allée dans un lieu où l'on vend des cigarettes au cours des 30 derniers jours, sélectionnez la catégorie SANS OBJET mais ne proposez pas cette réponse aux personnes interrogées.

Indicateur

Être conscient de la publicité sur les cigarettes dans les lieux de vente : pourcentage des personnes interrogées qui au cours des 30 derniers jours ont remarqué des publicités sur les cigarettes ou des panneaux de promotion pour les cigarettes dans les magasins ou autres lieux de vente où l'on vend des cigarettes. (Il est recommandé de rendre compte de cet indicateur pour l'ensemble de la population et séparément pour les fumeurs actuels et les non-fumeurs).

Numérateur : nombre de personnes interrogées qui, au cours des 30 derniers jours, ont remarqué des publicités sur les cigarettes ou des panneaux de promotion pour les cigarettes dans les lieux de vente.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « sans objet » sont prises en compte.)

Q18. Ayant remarqué de la publicité pour les cigarettes dans les lieux de vente

Au cours des 30 derniers jours, avez-vous remarqué l'un des types de promotion suivants pour les cigarettes ?

LISEZ CHAQUE QUESTION :	OUI	NON	NE SAIT PAS
	▼	▼	▼
a. Échantillons gratuits de cigarettes ?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 7
b. Rabais sur le prix des cigarettes ?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 7
c. Bons de réduction pour des cigarettes ?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 7
d. Cadeaux ou remise sur d'autres produits pour l'achat de cigarettes ?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 7
e. Vêtements ou autres articles portant le nom ou le logo d'une marque de cigarettes ?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 7
f. Promotion pour les cigarettes par courrier ?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 7

Objectif

Les questions Q18 a. à f. servent à déterminer si la personne interrogée a vu différents types de promotion pour les cigarettes au cours des 30 derniers jours.

Instructions

Posez la question centrale, puis chaque question spécifique (de a. à f.). Ne répétez la question centrale que si c'est nécessaire. Ne lisez pas les catégories de réponse.

Remarque : les types de promotion peuvent être adaptés en fonction de la situation à l'endroit où l'enquête est effectuée (le pays, par exemple).

Indicateur

Être conscient de types particuliers de promotion pour les cigarettes : pourcentage des personnes interrogées qui ont remarqué [échantillons gratuits de cigarettes, rabais sur le prix des cigarettes, bons de réduction pour des cigarettes, cadeaux ou remise sur d'autres produits pour l'achat de cigarettes, vêtements ou autres articles portant le nom ou le logo d'une marque de cigarettes, promotion pour les cigarettes par courrier] au cours des 30 derniers jours.

Numérateur : nombre de personnes interrogées qui ont remarqué [échantillons gratuits de cigarettes, rabais sur le prix des cigarettes, bons de réduction pour des cigarettes, cadeaux ou remise sur d'autres produits pour l'achat de cigarettes, vêtements ou autres articles portant le nom ou le logo d'une marque de cigarettes, promotion pour les cigarettes par courrier] au cours des 30 derniers jours.

Dénominateur : nombre total de personnes interrogées. (Les réponses « sans objet » sont prises en compte.)

10. AUGMENTER : ASPECTS ÉCONOMIQUES

Les données obtenues en réponse aux deux questions de cette section (Q19, Q20) sont combinées aux données sur la consommation de cigarettes (Q3a) pour calculer les indicateurs économiques indiqués ci-dessous. Il faut se référer à la question Q3a (voir plus haut) pour poser les questions Q19 et Q20 et calculer les indicateurs.

Q19. Dernier achat de cigarettes – quantité

La dernière fois que vous avez acheté des cigarettes pour votre usage personnel, combien de cigarettes avez-vous acheté ?

ENQUÊTEUR : CONSIGNEZ LE NOMBRE ET VÉRIFIEZ L'UNITÉ

CIGARETTES 1

PAQUETS 2 > Quel est le nombre de cigarettes par paquet ?

CARTOUCHES 3 > Quel est le nombre de cigarettes par cartouche ?

AUTRE – PRÉCISEZ : 4 > Quel est le nombre de cigarettes par

[CONTENANT] ?

CIGARETTES 5 > FIN DE LA SECTION

Q20. Dernier achat de cigarettes – coût

Au total, combien avez-vous dépensé pour cet achat ?

ENQUÊTEUR : SI NE SAIT PAS, INSCRIVEZ 999

[INDIQUEZ LA DEVISE DU PAYS]

Objectif

Ces deux questions permettent de déterminer la quantité de cigarettes achetées la dernière fois que la personne interrogée a acheté des cigarettes pour son usage personnel et combien elle a dépensé. Remarque : la question Q3a est indispensable pour poser ces deux questions et calculer les indicateurs.

Instructions

Les questions Q19 et Q20 sont destinées uniquement aux fumeurs actuels qui fument des cigarettes manufacturées (Q1 = 1 ou 2 ET Q3a = 1-888).

Q19 : posez la question, consignez le nombre et sélectionnez l'unité utilisée par la personne interrogée (cigarettes, paquets, cartouches, autre). Précisez l'unité si elle est AUTRE. Si la réponse a été donnée en paquets, cartouches ou autre, demandez à la personne interrogée combien de cigarettes ils contiennent.

Q20 : Posez la question et indiquez le montant de l'achat. Remarque : la devise sera adaptée en fonction de l'endroit où l'enquête est effectuée (le pays, par exemple).

Indicateur 1

Coût moyen d'un paquet de cigarettes manufacturées (en monnaie locale).

Calcul :

- 1) À l'aide des informations sur le nombre et l'unité du dernier achat (2 paquets, par exemple) et le nombre de cigarettes par unité (20 cigarettes par paquet, par exemple), calculez le nombre de cigarettes manufacturées achetées lors du dernier achat (2 paquets x 20 cigarettes par paquet = 40 cigarettes).
- 2) Divisez le montant dépensé pour le dernier achat de cigarettes manufacturées par le nombre de cigarettes manufacturées achetées lors du dernier achat pour calculer le montant dépensé par cigarette (par exemple, \$10/40 cigarettes = \$0,25 par cigarette).
- 3) Multipliez le montant dépensé par cigarette par 20 cigarettes/paquet pour calculer le montant dépensé par paquet de cigarettes manufacturées (par exemple, \$0,25 x 20 cigarettes/paquet = \$5).
- 4) Calculez le nombre de cigarettes manufacturées fumées par jour pour chaque personne interrogée (à l'aide de la question Q3a).
- 5) Calculez un nouvel « indice de pondération des cigarettes manufacturées », égal au produit de l'indice de pondération individuel de l'échantillon par le nombre de cigarettes manufacturées fumées par jour.
- 6) Calculez la somme moyenne dépensée par paquet de cigarettes manufacturées pour l'ensemble des personnes interrogées, pondérée en fonction du nouvel « indice de pondération des cigarettes manufacturées ».

Indicateur 2

Accessibilité économique des cigarettes : coût moyen de 100 paquets de cigarettes manufacturées en pourcentage du produit intérieur brut (PIB) par habitant.

Calcul :

- 1) Procédez comme ci-dessus pour calculer le coût moyen pondéré en fonction de la consommation par paquet de 20 cigarettes manufacturées.
- 2) Multipliez par 100 le coût moyen par paquet pour évaluer le coût moyen de 100 paquets.
- 3) Divisez le coût moyen de 100 paquets par le PIB par habitant et multipliez le résultat par 100.

11. ANALYSE DES QUESTIONS SUR LE TABAGISME

Cette section fournit des exemples de structures de tableaux d'analyse destinés à faciliter l'analyse des données obtenues en réponse aux questions du guide. Il est à noter que ces exemples de tableaux sont propres à l'enquête GATS et tiennent compte de grandes variables démographiques prises en compte dans cette enquête (par exemple sexe, milieu urbain/rural, niveau d'éducation). Les tableaux d'analyse doivent être adaptés pour les besoins de chaque enquête.

PRÉVALENCE DE LA CONSOMMATION DU TABAC À FUMER

Tableau 11-1. Statut tabagique (fumeur) : données détaillées par sexe

Statut de la consommation du tabac à fumer	Total	Hommes	Femmes
<i>Pourcentage (IC 95 %)</i>			
Fume actuellement			
Fumeur quotidien			
Fumeur occasionnel			
Fumeur occasionnel, auparavant quotidien			
Fumeur occasionnel, jamais quotidien			
Ne fume pas actuellement			
Ancien fumeur			
Ancien fumeur quotidien			
Ancien fumeur occasionnel			
N'a jamais fumé			

Le **Tableau 11-1** fournit des données détaillées sur le statut de la consommation du tabac à fumer au sein de la population. Chaque indicateur est calculé pour toutes les personnes interrogées appartenant au groupe ou à la catégorie considérée. Un chiffre doit être indiqué sur chaque ligne, y compris aux lignes en gras « Fume actuellement » et « Ne fume pas actuellement ». Additionnées, les deux estimations en gras doivent totaliser 100 %. Additionnés, les chiffres des sous-catégories indiquées en retrait doivent correspondre à l'estimation totale figurant à la ligne du dessus (en tenant compte de l'erreur d'arrondi potentielle). Par exemple, la prévalence de la consommation du tabac à fumer quotidien (« fumeur quotidien ») ajoutée à celle du fumeur occasionnel (« fumeur occasionnel ») doit être égale à la prévalence totale de la consommation du tabac à fumer (« fume actuellement »). De même, la somme des chiffres « fumeur occasionnel, auparavant quotidien » et « fumeur occasionnel, jamais quotidien » doit être égale au chiffre « fumeur occasionnel ». La plupart des sous-catégories ne sont presque jamais utilisées séparément (par exemple, « fumeur occasionnel, auparavant quotidien » et « fumeur occasionnel, jamais quotidien ») et peuvent être systématiquement combinées. Toutefois, il est recommandé d'indiquer dans ce tableau le détail des différentes catégories de statut de la consommation du tabac à fumer.

SURVEILLER : CONSOMMATION DE TABAC À FUMER

Tableau 11-2. Consommateurs actuels de différents produits du tabac à fumer, par caractéristiques démographiques sélectionnées

Caractéristiques démographiques	Tous produits du tabac à fumer confondus	Toutes cigarette ¹ confondues	Type de cigarette		Autres produits du tabac à fumer ²
			Manufacturée	Roulée à la main	

Pourcentage (IC 95 %)

Total

Sexe

Hommes

Femmes

Âge (années)

15-24

25-44

45-64

65+

Lieu de résidence

Urbain

Rural

Niveau d'éducation³

[Catégorie 1

Catégorie 2

Catégorie 3]

Note : la consommation actuelle comprend à la fois la consommation quotidienne et la consommation occasionnelle (moins d'une fois par jour).

¹ Comprend les cigarettes manufacturées, les cigarettes roulées à la main et les kreteks.

² Comprend [indiquez ici les produits compris dans la catégorie « autre »].

³ Niveau d'éducation consigné uniquement pour les personnes interrogées âgées de 25 ans et plus.

Le **Tableau 11-2** indique la prévalence de la consommation actuelle du tabac à fumer et la consommation actuelle de produits spécifiés. Chaque pays adaptera ce tableau pour tenir compte des produits qui y sont couramment fumés, par exemple les bidis ou le narguilé. Si la population fume des kreteks, il convient de l'indiquer dans le tableau à la rubrique « Type de cigarette » à côté des types « Manufacturée » et « Roulée à la main ». Les estimations de la prévalence englobent la consommation quotidienne et occasionnelle (moins d'une fois par jour). « Tous produits du tabac à fumer confondus » comprend tout type de tabac à fumer, tandis que « Toutes cigarettes confondues » comprend les cigarettes manufacturées, roulées et/ou les kreteks, le cas échéant. Remarque importante : les estimations reflètent la prévalence et non la répartition en pourcentage de la consommation ; par conséquent, le dénominateur de chacun de ces indicateurs est le nombre total de personnes interrogées dans chaque sous-groupe. Par exemple, l'estimation pour les cigarettes manufacturées correspond au pourcentage de la totalité des personnes interrogées qui fument actuellement des cigarettes manufacturées, et non au pourcentage de fumeurs actuels qui fument des cigarettes manufacturées. Par conséquent, la somme des estimations n'est pas forcément égale à 100 %.

Tableau 11-3. Nombre de cigarettes fumées par jour par les fumeurs quotidiens de cigarettes, par caractéristiques démographiques sélectionnées

Caractéristiques démographiques	Nombre de cigarettes fumées en moyenne par jour ¹					Total
	<5	5-9	10-14	15-24	≥25	
<i>Pourcentage (IC 95 %)</i>						
Total						100.0
<i>Sexe</i>						
Hommes						100.0
Femmes						100.0
<i>Âge (années)</i>						
15-24						100.0
25-44						100.0
45-64						100.0
65+						100.0
<i>Lieu de résidence</i>						
Urbain						100.0
Rural						100.0
<i>Niveau d'éducation²</i>						
[Catégorie 1						100.0
Catégorie 2						100.0
Catégorie 3]						100.0

¹ Par les fumeurs quotidiens de cigarettes. Comprend les cigarettes manufacturées, les cigarettes roulées à la main et les kreteks.

² Niveau d'éducation consigné uniquement pour les personnes interrogées âgées de 25 ans et plus.

Le **Tableau 11-3** indique la répartition de la consommation de cigarettes parmi les fumeurs quotidiens de cigarettes. La somme des catégories doit être égale à 100 %. Il est également recommandé d'indiquer le nombre moyen de cigarettes fumées par jour (pour l'ensemble des personnes interrogées et pour chaque sous-groupe).

SURVEILLER : CONSOMMATION DE TABAC SANS FUMÉE

Tableau 11-4. Statut tabagique (tabac sans fumée) : données détaillées par sexe

Statut de la consommation du tabac sans fumée	Total	Hommes	Femmes
	<i>Pourcentage (IC 95 %)</i>		
Consomme actuellement du tabac sans fumée			
Consommateur quotidien			
Consommateur occasionnel			
Consommateur occasionnel, auparavant quotidien			
Consommateur occasionnel, jamais quotidien			
Ne consomme pas de tabac sans fumée actuellement			
Ancien consommateur			
Ancien consommateur quotidien			
Ancien consommateur occasionnel			
N'a jamais consommé de tabac sans fumée			

Le **Tableau 11-4** présente les données sur la consommation de tabac sans fumée et il est parallèle au Tableau 11-1 sur la consommation de tabac à fumer.

PROTÉGER : EXPOSITION À LA FUMÉE DU TABAC

Tableau 11-5. Exposition à la fumée du tabac au domicile, par statut tabagique (fumeur) et par caractéristiques démographiques sélectionnées

Caractéristiques démographiques	Personnes interrogées exposées à la fumée du tabac à leur domicile ¹	
	Total	Non-fumeurs
	<i>Pourcentage (IC 95 %)</i>	
Total		
<i>Sexe</i>		
Hommes		
Femmes		
<i>Âge (années)</i>		
15-24		
25-44		
45-59		
65+		
<i>Lieu de résidence</i>		
Urbain		
Rural		
<i>Niveau d'éducation²</i>		
[Catégorie 1		
Catégorie 2		
Catégorie 3]		

¹ Personnes interrogées ayant déclaré que quelqu'un fume à l'intérieur de leur domicile tous les jours, une fois par semaine ou une fois par mois.

² Niveau d'éducation consigné uniquement pour les personnes interrogées âgées de 25 ans et plus.

Le **Tableau 11-5** indique le pourcentage des personnes interrogées qui sont exposées à la fumée du tabac à leur domicile au moins une fois par mois.

Tableau 11-6. Exposition à la fumée du tabac dans les lieux de travail intérieurs, par statut tabagique (fumeur) et par caractéristiques démographiques sélectionnées

Caractéristiques démographiques	Personnes interrogées exposées à la fumée du tabac au travail ¹	
	Total	Non-fumeurs
<i>Pourcentage (IC 95 %)</i>		
Total		
<i>Sexe</i>		
Hommes		
Femmes		
<i>Âge (années)</i>		
15-24		
25-44		
45-59		
65+		
<i>Lieu de résidence</i>		
Urbain		
Rural		
<i>Niveau d'éducation²</i>		
[Catégorie 1		
Catégorie 2		
Catégorie 3]		

¹ Au cours des 30 derniers jours. Parmi les personnes interrogées travaillant en dehors de leur domicile qui travaillent généralement à l'intérieur, ou en même temps à l'intérieur et à l'extérieur.

² Niveau d'éducation consigné uniquement pour les personnes interrogées âgées de 25 ans et plus.

Le **Tableau 11-6** indique le pourcentage des personnes interrogées exposées à la fumée du tabac sur leur lieu de travail au cours des 30 derniers jours.

OFFRIR : SEVRAGE TABAGIQUE

Tableau 11-7. Fumeurs actuels qui ont essayé d'arrêter de fumer et qui ont reçu l'aide d'un agent de santé au cours des 12 derniers mois, par caractéristiques démographiques sélectionnées

Caractéristiques démographiques	Tentative de sevrage et consultation d'un agent de santé		
	A essayé d'arrêter de fumer ¹	A consulté un agent de santé ¹	L'agent de santé a recommandé d'arrêter de fumer ²

Pourcentage (IC 95 %)

Total

Sexe

Hommes

Femmes

Âge (années)

15-24

25-44

45-64

65+

Lieu de résidence

Urbain

Rural

Niveau d'éducation³

[Catégorie 1

Catégorie 2

Catégorie 3]

¹ Parmi les fumeurs actuels.

² Parmi les fumeurs actuels qui ont consulté un agent de santé au cours des 12 derniers mois.

³ Niveau d'éducation consigné uniquement pour les personnes interrogées âgées de 25 ans et plus.

Le **Tableau 11-7** indique la propension à arrêter de fumer et à consulter, et l'aide fournie par le personnel de santé. Remarque : les dénominateurs ne sont pas les mêmes pour certains indicateurs.

METTRE EN GARDE : INFORMATIONS ANTI-CIGARETTE

Tableau 11-8. Ayant remarqué des informations anti-cigarette au cours des 30 derniers jours dans les journaux ou les magazines et à la télévision, par statut tabagique (fumeur), par caractéristiques démographiques sélectionnées

Supports	Total	Sexe		Âge (années)		Lieu de résidence	
		Hommes	Femmes	15-24	≥ 25	Urbain	Rural

Pourcentage (IC 95 %)

Total

Dans les journaux ou les magazines

À la télévision

Fumeurs actuels¹

Dans les journaux ou les magazines

À la télévision

Non fumeurs²

Dans les journaux ou les magazines

À la télévision

¹ Comprend les fumeurs quotidiens et occasionnels (fumant moins d'une fois par jour).

² Comprend les anciens fumeurs et les personnes n'ayant jamais fumé.

Le **Tableau 11-8** indique dans quelle mesure les personnes interrogées ont remarqué des informations anti-cigarette diffusées dans les journaux ou les magazines et à la télévision, parmi les fumeurs et les non-fumeurs et leurs caractéristiques démographiques (suggérées).

Tableau 11-9. Fumeurs actuels ayant remarqué les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes et qui ont envisagé d'arrêter de fumer à cause de ces mises en garde au cours des 30 derniers jours, par caractéristiques démographiques sélectionnées

Caractéristiques démographiques	Fumeurs actuels ¹ qui ont ...	
	Remarqué les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes ²	Envisagé d'arrêter de fumer à cause des mises en garde ²
<i>Pourcentage (IC 95 %)</i>		
Total		
<i>Sexe</i>		
Hommes		
Femmes		
<i>Âge (années)</i>		
15-24		
25-44		
45-64		
65+		
<i>Lieu de résidence</i>		
Urbain		
Rural		
<i>Niveau d'éducation³</i>		
[Catégorie 1		
Catégorie 2		
Catégorie 3]		

¹ Comprend les fumeurs quotidiens et occasionnels (fumant moins d'une fois par jour).

² Au cours des 30 derniers jours.

³ Niveau d'éducation consigné uniquement pour les personnes interrogées âgées de 25 ans et plus.

Le **Tableau 11-9** indique le pourcentage des fumeurs actuels qui ont remarqué les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes ou envisagé d'arrêter de fumer à cause de ces mises en garde. L'apposition de mises en garde sanitaires sur les produits du tabac est une disposition essentielle de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Elles ont pour but d'aider les fumeurs à arrêter de fumer et de contrecarrer le marketing des produits du tabac. Ces deux indicateurs doivent être calculés pour les fumeurs actuels.

FAIRE RESPECTER : PUBLICITÉS POUR LES CIGARETTES

Tableau 11-10. Ayant remarqué la publicité sur les cigarettes au cours des 30 derniers jours sur différents supports, par caractéristiques démographiques sélectionnées

Supports	Total	Sexe		Âge (années)		Lieu de résidence	
		Hommes	Femmes	15-24	≥ 25	Urbain	Rural
<i>Pourcentage (IC 95 %)</i>							
A remarqué les publicités dans les lieux de vente							
A remarqué les promotions pour cigarettes							
Échantillons gratuits							
Rabais sur le prix							
Bons de réduction							
Cadeaux/remise sur d'autres produits							
Vêtements/articles portant le nom ou le logo d'une marque							
Promotion par courrier							

Le **Tableau 11-10** indique dans quelle mesure les personnes interrogées ont remarqué les publicités pour cigarettes dans les commerces, ainsi que divers types de promotion pour les cigarettes. Il est recommandé d'établir le même tableau pour les fumeurs actuels et les non-fumeurs.

AUGMENTER : ASPECTS ÉCONOMIQUES

Tableau 11-11. Somme moyenne dépensée pour un paquet de cigarettes et coût de 100 paquets de cigarettes en pourcentage du produit intérieur brut (PIB) par habitant

	Monnaie locale
Somme moyenne dépensée pour 20 cigarettes manufacturées	XX.X
	Total (%)
Coût de 100 paquets de cigarettes manufacturées en pourcentage du produit intérieur brut (PIB)	XX.X

Le **Tableau 11-11** fournit deux indicateurs économiques calculés parmi les fumeurs actuels qui fument des cigarettes manufacturées au moins une fois par semaine. Ces deux estimations reposent sur un coût moyen pondéré qui équivaut à la somme totale dépensée chaque jour en cigarettes manufacturées dans l'ensemble de la population cible, divisée par la consommation quotidienne totale de cigarettes manufacturées.

APPENDICE A : APERÇU GÉNÉRAL DE L'ENQUÊTE GATS

L'enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes (GATS) a été conçue pour établir des estimations nationales et infranationales de la consommation de tabac, de l'exposition à la fumée du tabac, et des tentatives de sevrage chez les adultes dans différents pays et, indirectement, de mesurer l'impact de différentes initiatives antitabac au niveau national. Faisant partie du Système mondial de surveillance du tabagisme (GTSS), cette enquête a pour but d'aider les pays à concevoir et à mettre en œuvre des programmes de lutte antitabac et à évaluer leur efficacité. Le GTSS traite à la fois de la consommation de tabac et des mesures antitabac. Outre l'enquête GATS, il comprend trois enquêtes en milieu scolaire auprès des jeunes et de certaines populations adultes : l'enquête mondiale sur le tabagisme chez les jeunes (GYTS), l'enquête mondiale sur les personnels scolaires (GSPS), et l'enquête mondiale sur les étudiants se formant aux professions de santé (GHPSS).

La GATS est une enquête auprès des ménages représentative au plan national de l'ensemble des hommes et des femmes âgés de 15 ans ou plus vivant hors institution. Elle fait appel à un questionnaire de base standardisé et cohérent, à un plan d'échantillonnage et à des techniques de recueil et de gestion des données qui ont été examinés et approuvés par des comités d'examen composés d'experts venant de pays développés et en développement. Ce sont des experts en matière de lutte antitabac, la conception et des méthodes d'enquête. Actuellement, les données sont recueillies électroniquement sur des ordinateurs portables lors d'un entretien en tête-à-tête avec les personnes interrogées. Les meilleures pratiques sont appliquées : pré-test des questionnaires, revue du projet d'enquête, assistance technique et formation à la collecte et à la gestion des données, ateliers et séances d'orientation, services de conseil et des commentaires sur l'analyse et la rédaction du rapport.

Questionnaire de base

Le questionnaire de base de l'enquête GATS est composé d'un ensemble de questions essentielles et d'une liste de questions facultatives. Les pays participants peuvent compléter ou adapter ce questionnaire en fonction de la situation qui leur est propre. Une fois mis au point, le questionnaire est traduit si nécessaire dans les langues locales. Le questionnaire de base de la GATS permet de réunir des données sur les domaines suivants :

- ▶ *Caractéristiques de base* : Sexe, âge, niveau d'éducation, situation professionnelle, possession d'articles ménagers.
- ▶ *Consommation de tabac à fumer* : modes de consommation ; consommation antérieure ; âge auquel a commencé la consommation quotidienne de tabac ; fréquence de la consommation de différents produits du tabac à fumer ; dépendance à l'égard de la nicotine ; fréquence des tentatives de sevrage.
- ▶ *Tabac sans fumée* : modes de consommation ; consommation antérieure ; âge auquel a commencé la consommation quotidienne de tabac sans fumée ; fréquence de la consommation de différents produits du tabac sans fumée ; dépendance à l'égard de la nicotine ; fréquence des tentatives de sevrage.
- ▶ *Sevrage tabagique* : recommandation pour arrêter de fumer ou de consommer du tabac sans fumée ; méthodes utilisées pour essayer d'arrêter de fumer/de consommer du tabac sans fumée.

- ▶ *Exposition à la fumée du tabac* : tabagisme admis au domicile ; exposition à la fumée du tabac au domicile et dans les lieux publics, interdiction de fumer dans les lieux intérieurs de travail; connaissance des maladies graves causées par l'exposition à la fumée du tabac chez les non-fumeurs.
- ▶ *Aspects économiques* : type de produit du tabac et quantité achetée; coût, marque et type du ou des produits du tabac ; origine des produits du tabac.
- ▶ *Médias* : exposition à la publicité sur le tabac sur différents supports; exposition à des événements sportifs en lien avec le tabac ; exposition à des concerts, représentations théâtrales, manifestations artistiques ou manifestations de mode en lien avec le tabac ; exposition à des activités de promotion du tabac ; mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes ; exposition à la contre-publicité et aux informations antitabac.
- ▶ *Connaissances, attitudes et perceptions* : connaissance des effets sur la santé de la consommation du tabac à fumer et du tabac sans fumée.

Plan d'échantillonnage

L'échantillon retenu pour l'enquête GATS est sélectionné en plusieurs étapes et par regroupement géographique pour couvrir l'ensemble de la population cible tout en réduisant au minimum le coût de la collecte des données. La population cible pour le GATS comprend tous les hommes et toutes les femmes âgés de 15 ans ou plus qui considèrent le pays comme leur lieu de résidence principal. Les personnes vivant en institution, les touristes et les personnes en poste sur une base militaire ou vivant dans des collectivités sont exclus de la population étudiée. Les régions extrêmement éloignées ou peu sûres peuvent également être exclues de la population cible pour autant qu'une proportion significative de la population du pays n'y réside pas.

La première phase de l'enquête GATS est conçue pour produire des estimations au niveau national, par classification lieu de résidence urbain/rural, par sexe et par recoupement entre sexe et lieu de résidence urbain/rural, avec une marge d'erreur de 95 % sur 3 points de pourcentage ou moins pour les taux de tabagisme de 40 %. L'enquête doit être suffisamment étendue pour mettre en évidence les différences entre plusieurs séries de sondages auprès d'échantillons sélectionnés de manière indépendante. En supposant un effet du plan d'échantillonnage égal à 2,00 pour les estimations calculées au niveau national, par classification lieu de résidence urbain/rural, par sexe et par recoupement des catégories sexe et lieu de résidence urbain/rural, la taille minimum de l'échantillon pour obtenir le degré de précision voulu est de 2000 personnes à interroger dans chacun des quatre groupes définis par le recoupement des catégories sexe et milieu urbain/rural. La taille minimum de l'échantillon est donc de 8000 personnes interrogées, sous réserve des non-réponses et des critères d'inclusion dans l'étude à chaque étape.

Pour plus d'informations sur l'enquête GATS, consultez les sites suivants :

Centers for Disease Control and Prevention des États-Unis : www.cdc.gov/tobacco/global/gats

Organisation mondiale de la Santé : www.who.int/tobacco/surveillance/gats/en/index.html.

APPENDICE B : ÉLABORATION DU QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE GATS

Conception et projet initial de questionnaire

Les questions initiales ont été mises au point à la première réunion organisée à Genève en février 2007 pour élaborer le protocole d'enquête GATS. Il s'agissait tout d'abord d'examiner les questions sur le tabagisme posées dans le cadre d'enquêtes comme le projet d'évaluation internationale des politiques antitabac (projet ITC), le questionnaire de l'enquête sur le tabagisme chez l'adulte (ATS) menée auprès des ménages, l'approche STEPwise (par étapes) de la surveillance des facteurs de risque des maladies chroniques (STEPS) et l'enquête sur la santé dans le monde (WHS). Il a été décidé de concevoir les questions relatives à la prévalence sur le modèle de l'approche STEPs. Un projet de questionnaire a été établi peu de temps après la réunion.

Essai et mise au point du questionnaire

La mise au point et l'essai (tests cognitifs) du questionnaire GATS se sont étendus de février à fin mai 2007. Le processus s'est déroulé en deux séries d'interviews cognitives pour tester et réviser le questionnaire. Le but de ces interviews était d'avoir un aperçu de la compréhension des questions et des termes utilisés dans l'enquête par les personnes interrogées, sur leur capacité de se rappeler, les difficultés liées au processus de réponse, et permettre la formulation des recommandations en vue d'améliorer les questions. RTI International a mené les entretiens cognitifs à Washington et au Research Triangle Park, et a aidé à mettre au point le questionnaire. En mai 2007, le questionnaire sur papier a été expérimenté dans le cadre de deux tests préalables, l'un en Inde et l'autre aux Philippines.

Atelier de consultation pour réviser le questionnaire

À l'issue des tests préalables effectués en Inde et aux Philippines, le questionnaire a été réexaminé et révisé lors d'une réunion entre partenaires organisée à Atlanta en juin 2007. Les partenaires ont examiné les résultats des tests cognitifs et des tests préalables effectués en Inde et aux Philippines. Le questionnaire de base de l'enquête GATS et la liste de questions facultatives ont été finalisés en octobre 2007.

Mise au point de l'outil électronique de recueil des données

En novembre et décembre 2007, les partenaires collaborant à l'enquête GATS ont décidé de recourir à des moyens électroniques pour consigner les réponses au questionnaire (au lieu de les inscrire au stylo sur papier). L'une des principales raisons de ce choix était la volonté d'accroître la qualité des données en intégrant un programme comprenant des fonctions de saut automatique, de vérification de l'étendue des données et de contrôle de cohérence. RTI International a été choisi comme prestataire pour la programmation et l'appui informatique. RTI a utilisé son logiciel GSS (General Survey System) pour programmer le questionnaire GATS sur ordinateurs portables. La mise au point et l'essai du questionnaire électronique se sont déroulés de janvier à fin avril 2008.

Tests préalables dans les pays et révision du questionnaire de base

Le questionnaire de base a été encore révisé à l'issue de trois réunions :

- ▶ Atelier d'analyse de la GATS, organisé à Atlanta en juillet 2008. Le but était d'examiner les indicateurs d'analyse mis au point à partir de la GATS, et par la suite il a été proposé d'apporter certaines améliorations au questionnaire.
- ▶ Atelier-bilan des tests préalables, organisé en Pologne en août 2008. Le but était de dresser le bilan des tests avec les pays où ils avaient été effectués.
- ▶ Réunion pour examen technique et consultation sur les options, organisée à Atlanta en novembre 2009. Le but était d'examiner les problèmes de qualité des données dans les enquêtes GATS en cours afin d'améliorer le questionnaire.

Questionnaire de base définitif

La version définitive du questionnaire de base a été arrêtée en août 2008. Elle a été utilisée pour l'enquête principale dans les 14 pays participant initialement à la GATS. (Remarque : le questionnaire de base a été mise à jour en novembre 2010 pour les prochaines enquêtes GATS.)

Adaptations par les pays et questions facultatives

Les pays participants peuvent compléter ou adapter le questionnaire de base en fonction de la situation qui leur est propre. Ils peuvent notamment choisir des questions supplémentaires dans une liste de questions facultatives ou ajouter des questions qu'ils auront formulées eux-mêmes. Le questionnaire est traduit dans la ou les langues du pays, puis retraduit en anglais pour vérification (au besoin). L'équipe locale chargée de l'enquête, composée d'employés du ministère de la santé et de l'agent d'exécution, travaille en concertation avec le personnel technique de l'OMS et des CDC pour adapter le questionnaire au pays. Un comité consultatif technique local et le ministère de la santé approuvent définitivement le questionnaire à la lumière des recommandations faites à l'issue des tests préalables.

Comité d'examen du questionnaire GATS (QRC)

Le comité d'examen du questionnaire GATS, composé d'experts de la lutte antitabac et de la conception de questionnaires originaires de pays développés et de pays en développement, examine et approuve tous les questionnaires GATS. Il collabore étroitement avec les pays pour adapter le questionnaire à la situation propre à chaque pays (par exemple, définition des indicateurs d'analyse appropriés) tout en préservant les questions essentielles standard afin que les données soient comparables entre les pays.

APPENDICE C : CORRESPONDANCE AVEC LES QUESTIONS DE L'ENQUÊTE GATS

Les questions sur le tabagisme figurant dans le présent guide sont tirées du questionnaire de base de l'enquête GATS. La correspondance avec la numérotation du questionnaire GATS est indiquée ci-dessous.

Numéro de la question	Numéro de la question GATS correspondante	Intitulé
Q1	B01	Statut actuel de la consommation de tabac à fumer
Q2a	B02	Consommation quotidienne de tabac à fumer par le passé (pour ceux qui actuellement ne fument pas quotidiennement)
Q2b	B03	Consommation de tabac à fumer dans le passé (pour ceux qui ne fument pas actuellement)
Q3 (a-g)	B06/B10 (a-g)	Nombre de produits de tabac fumés par jour
Q4	C01	Consommation actuelle de tabac sans fumée
Q5a	C02	Consommation quotidienne de tabac sans fumée dans le passé (pour ceux qui actuellement n'en consomment pas quotidiennement)
Q5b	C03	Consommation de tabac sans fumée dans le passé (pour ceux qui n'en consomment pas actuellement)
Q6	E03	Fréquence de l'exposition à la fumée du tabac au domicile
Q7	E04	Travaille actuellement en dehors de son domicile
Q8	E05	Travaille à l'intérieur/à l'extérieur
Q9	E08	Quelqu'un a-t-il fumé au travail au cours des 30 derniers jours ?
Q10	D01	A essayé d'arrêter de fumer au cours des 12 derniers mois
Q11	D04	Ayant consulté un médecin au cours des 12 derniers mois
Q12	D07	Ayant reçu une recommandation d'arrêter de fumer par un médecin
Q13	G01a	Ayant remarqué des informations anti-cigarette dans les journaux ou dans les magazines
Q14	G01b	Ayant remarqué des informations anti-cigarette à la télévision
Q15	G02	Ayant remarqué des mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes
Q16	G03	Ayant envisagé d'arrêter de fumer à cause des mises en garde sanitaires
Q17	G04a	Ayant remarqué de la publicité pour les cigarettes dans les lieux de vente
Q18 (a-f)	G06 (a-f)	Ayant remarqué les promotions pour les cigarettes
Q19	F01	Dernier achat de cigarettes – quantité
Q20	F02	Dernier achat de cigarettes – coût

REMERCIEMENTS

Les partenaires associés à l'enquête GATS expriment leur gratitude envers leurs collaborateurs pour leur contribution aux recherches et à la mise au point de l'ensemble de questions sur le tabagisme proposé dans ce guide. Ils remercient tout particulièrement les personnes suivantes pour le temps et le travail qu'elles ont consacrés à ce projet : Ben Apelberg (JHSPH), Samira Asma (CDC), Ron Borland (Cancer Council Victoria), Jennifer Ellis (Bloomberg Philanthropies), Daniel Ferrante (OMS), Gary Giovino (University at Buffalo, State University of New York), Prakash Gupta (Healis – Sekhsaria Institute For Public Health), Mostafa Mohammed (Institut égyptien de Recherche sur la Prévention du Tabagisme), Jeremy Morton (CDC) et Krishna Mohan Palipudi (CDC).

Ils remercient également de son appui financier la Bloomberg Initiative to Reduce Tobacco Use (programme de Bloomberg Philanthropies assuré par la CDC Foundation) ainsi que Jeremy Morton (CDC), qui a rédigé et organisé le projet initial de brochure.

Ils adressent également leurs remerciements à Édouard Tursan d'Espaignet (OMS), Nivo Ramanandraibe (OMS/AFRO), Carolyn Patten (OMS) et Lubna Bhatti (OMS) et pour la revue et la traduction en français, et à Oksana Bilukha (CDC) pour la coordination et le contrôle rédactionnel, et à Akiko Wilson (CDC) pour la conception graphique.

Organisations collaborant à la GATS :

- ▶ Centers for Disease Control and Prevention des États-Unis (CDC)
- ▶ CDC Foundation (CDCF)
- ▶ Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health (JHSPH)
- ▶ Organisation mondiale de la Santé (OMS)
- ▶ RTI International
- ▶ University of North Carolina Gillings School of Public Health (UNCSPH).

CORRESPONDANCE

La brochure *Questions sur le tabagisme à utiliser dans les enquêtes* peut être téléchargée sur le site Web des CDC à l'adresse : <http://www.cdc.gov/tobacco/global/gats/>
ou
sur le site de l'OMS à l'adresse : <http://www.who.int/tobacco/surveillance/en/>

Pour toute question sur le présent document, veuillez contacter :

CDC

Dr Samira Asma
Office on Smoking and Health
Centers for Disease Control and Prevention
4770 Buford Highway, N.E. MSK5020
Atlanta, GA 30341
États-Unis d'Amérique
tobaccoinfo@cdc.gov

WHO

Dr Douglas Bettcher
Initiative pour un monde sans tabac
Organisation mondiale de la Santé
Avenue Appia
Genève 1211
Suisse
tfi@who.int

